

Everyone's Vote Matters – Una guía sencilla para las elecciones Escocesas

Neutral, Accesible e Informativa



**Everyone's
Vote Matters**

Scotland

*Creado por Francesca Sophia Munoz Caparo
Revisado por Ricci y Karen Downward
Traducido por: Francesca Sophia Muñoz Caparo
Versión: Febrero 2026*

Introducción a esta guía

¡Bienvenido/a!

Esta guía explica cómo votar en Escocia.

Es una guía neutral, accesible y fácil de seguir.

Puedes leerla en diferentes formatos: Easy Read (texto simple con soporte visual), Large Print (letras grandes), audio y otros idiomas.

Votar es tu derecho, y tu voz importa.

¿Por qué votar?

Votar te permite opinar sobre asuntos importantes en tu comunidad:

- Salud y National Health Service (NHS)
- Escuelas y educación
- Vivienda
- Transporte
- Medio ambiente
- Igualdad y apoyo comunitario

¿Quién puede votar?

Solo puedes votar si estás registrado/a

Puedes registrarte para votar si:

- Vives en Escocia
- Tienes 16 años o más
- Eres ciudadano/a Británico, Irlandés o de la Unión Europea
- Eres refugiado o tienes permiso de residencia en el Reino Unido

Notas importantes:

Los ciudadanos de la UE con pre-settled status pueden votar en las elecciones escocesas.

Algunas personas con visa también pueden votar. Consulta tus documentos o contacta con tu council (consejo municipal) para confirmar si aplicas.

¿Para qué estamos votando?

Estás votando para elegir a las personas que formarán parte del Parlamento Escocés.

Los MSPs toman decisiones sobre la salud, educación, vivienda, transporte, medio ambiente y mucho más.

¿Cuántos votos tienes?

Recibes **2 votos**:

- **Local MSP (Member of Scottish Parliament)** - eliges a una persona.
- **Regional / Party vote** - eliges a un partido o a un/a candidato/a independiente.

Cómo funciona el sistema de votación en Escocia

Escocia utiliza el sistema **Additional Member System (AMS)**:

Tu primer voto elige a un Constituency (local) MSP.

Quien reciba más votos, gana.

Tu segundo voto elige a los/as Regional MSPs.

Estas plazas se asignan a los partidos proporcionalmente al número de votos obtenidos en el área regional.

Cada región tiene:

- 1 Constituency MSP
- 7 Regional MSPs

Todos los MSPs tienen el mismo rol en el Parlamento.

El número de MSPs de cada tipo puede variar ligeramente en 2026 debido a los nuevos límites, pero el sistema de votación sigue siendo el mismo.

Partidos políticos principales y sus intereses

- **SNP (Scottish National Party)**
 - Independencia de Escocia del Reino Unido
 - Servicios públicos
 - Igualdad
 - Acción climática
- **Scottish Labour**
 - Derechos laborales
 - Reducción de la pobreza
 - Salud pública y educación
- **Scottish Conservative**
 - Negocios y economía
 - Ley y orden
 - Mantener a Escocia en el Reino Unido
- **Scottish Greens**
 - Clima y medio ambiente
 - Derechos humanos
 - Igualdad
- **Scottish Liberal Democrats**
 - Educación
 - Salud mental
 - Comunidades locales
- **Reform UK**
 - Immigration control
 - Reforma del gobierno
 - Ley y orden
- **Independent candidates (candidatos independientes)**
 - Enfoque en temas de la comunidad local

También puedes ver partidos como Alba, Women's Equality Party, Scottish Family Party o Scottish Socialist Party dependiendo de tu zona.

Es importante recordar que cada partido y candidato tiene ideas y planes diferentes. Lee la información de ellos antes de votar.

Dónde encontrar información sobre los candidatos

Utiliza fuentes confiables:

- Electoral Commission
- Tu consejo municipal local
- Sitios web de partidos y candidatos
- Reuniones comunitarias o folletos oficiales

Evita rumores en redes sociales o sitios web desconocidos.

Cómo registrarse para votar

Necesitarás:

- Tu dirección
- Fecha de nacimiento
- National Insurance number (si tienes uno)

Regístrate en línea:

www.gov.uk/register-to-vote

Debes registrarte antes de la fecha límite, antes de la medianoche del 20 de abril de 2026. Solicítalo con antelación para evitar retrasos.

Opciones especiales de registro

Si no tienes una dirección permanente (fixed address), aún puedes registrarte usando una “conexión local” (por ejemplo, un hostel o centro de apoyo).

Si te preocupa tu seguridad, puedes registrarte de forma anónima para que tus datos no sean públicos.

Puedes pedir ayuda a tu consejo local o al Electoral Commission para completar la solicitud.

Cómo votar, paso a paso

1. Ve a tu polling station

Revisa tu polling card o la página web de tu council para conocer la ubicación.

2. Di tu nombre y dirección al personal

Te buscarán en el registro.

3. Toma tus ballot papers (papeletas de votación)

Recibirás dos papeletas:

- Una para tu Local MSP (a menudo de color púrpura)
- Una para tu Party / Regional Vote (a menudo de color naranja)

El personal te explicará cuál es cuál.

4. Marca tus opciones

Coloca **una sola X** en la casilla junto a tu elección en cada papeleta.

No coloques más de una X

No escribas nada más en la papeleta

Si haces marcas adicionales o pones la X fuera de la casilla, tu voto podría clasificarse como spoiled (voto invalido).

5. Dobla tus papeletas

Dóblalos para que nadie vea tus elecciones.

6. Introdúcelos en el ballot box (caja para introducir papeletas de voto)

Si cometes un error

Puedes devolver la papeleta al personal y pedir una nueva.

Qué llevar

- Gafas, ayudas de movilidad o ayudas de comunicación
- Notas si quieres planificar tu voto con antelación

Nota: No necesitas presentar tu identificación para votar en las elecciones escocesas.

Soporte y accesibilidad para todos los votantes

Las siguientes medidas deben estar disponibles en la estación de votos o a petición:

Soporte de movilidad:

- Acceso sin escalones o rampas
- Sillas
- Ayuda para llevar los documentos

Soporte visual:

- Large print ballot paper references
- Dispositivos táctiles y de audio para votar
- Apoyo del personal para sighted guiding

Soporte auditivo:

- Instrucciones escritas
- Comunicación adecuada para lip-reading
- Puedes consultar a tu council si hay intérpretes de BSL disponibles
- Acceso a dispositivos de comunicación si están disponibles

Soporte cognitivo / de aprendizaje:

- Instrucciones Easy Read
- Guía paso a paso
- Se puede solicitar más tiempo

Soporte de salud mental:

- Entorno tranquilo
- Guía y apoyo del personal
- Posibilidad de tomar descansos

Siempre puedes llevar contigo a alguien de confianza para apoyarte (mayor de 16 años y que no sea candidato); el personal **no puede negarse a esto en ningún momento.**

Si te sientes nervioso/a o inseguro/a

El personal está allí para ayudarte.

No tienes que hablar sobre tu voto.

Puedes irte del lugar en cualquier momento.

Votar debe sentirse tranquilo, seguro y privado.

Votar es tu derecho. Nadie puede impedirte votar, decirte por quién votar o obligarte a participar en actividades políticas que no desees o no apruebas.

Tus derechos como votante

- Votar libremente
- Recibir ayuda si la necesitas
- Tomarte tu tiempo
- Votar en privado
- Ser tratado con respeto

¿Mi voto es privado?

Tu voto es solo tuyo.

No tienes que decirle a nadie por quién votaste.

Ningún miembro de la comunidad, el consejo o el gobierno puede rastrear tu voto.

Idiomas y formatos

Esta guía estará disponible en los siguientes formatos:

- Easy Read (texto simplificado)
- Audio (MP3)
- Large Print (letra grande)

Y en los siguientes idiomas:

Arabic, Chichewa, Dari, English, Farsi, French, German, Italian, Japanese, Kurdish, Mandarin, Pashto, Polish, Portuguese, Romanian, Russian, Shona, Somali, Spanish, Tigrinya, Turkish, Ukrainian and Urdu and more.

Todas las versiones estarán disponibles en el sitio oficial:

www.EveryonesVoteMatters.com

Notas para las elecciones:

Las papeletas de votos están solo en Inglés.

Puedes llevar contigo notas o guías adicionales en tu idioma.

Muchos consejos ofrecen información en Braille, audio o Large Print.

Muchos consejos también ofrecen videos en lengua de señas o guías en línea.

Fechas importantes (2026)

Election day: 7 de mayo. Los polling stations estarán abiertos de 7 a.m. a 10 p.m.

Register to vote: antes del 20 de abril, a medianoche.

Postal vote – fecha límite de solicitud: 21 de abril, 5 p.m. *(Tu voto por correo debe llegar antes de las 10 p.m. del día de la elección.)*

Proxy vote – fecha límite de solicitud: 28 de abril, 5 p.m.

Glosario de Términos

Ballot box:

La caja donde introduces tu papeleta marcada para que tu voto pueda contarse.

Ballot paper:

La papeleta en la que marcas tu voto.

Candidate:

La persona que se presenta a las elecciones; alguien por quien puedes votar.

Constituency:

El área local donde vives; cada área elige a un MSP.

Elector / Voter:

Una persona registrada y autorizada para votar.

Electoral Commission:

La organización independiente que supervisa las elecciones en el Reino Unido.

Manifesto:

El plan o las promesas de un partido si es elegido.

Cuando busques más información, suele aparecer junto al nombre del candidato/a.

Member of the Scottish Parliament (MSP):

La persona por la que votas para representar a tu área en el Scottish Parliament.

Party vote / Regional vote:

El segundo voto que emites para un partido político o candidato independiente que represente a tu región.

Polling station:

El lugar donde vas a votar el día de las elecciones.

Postal vote / Vote by post:

Votar enviando tu papeleta por correo en lugar de ir al polling station.

Proxy vote:

Cuando autorizas a alguien de confianza a votar en tu nombre (puedes solicitarlo en la web del Electoral Commission).

Register / Registration:

Registrarse para poder votar.

Spoiled ballot:

Una papeleta que no se cuenta porque se marcó incorrectamente. (Recuerda: puedes pedir una nueva si cometes un error.)

Tally / Count:

El proceso de sumar todos los votos para ver quién ganó.

Polling card:

La tarjeta que recibes indicando dónde y cuándo debes votar.

Apoyo y Contactos

Si necesitas ayuda para votar o quieres guías oficiales:

Encuentra tu consejo local:

www.gov.uk/find-local-council

Electoral Commission:

www.electoralcommission.org.uk

Usando esta guía junto a documentos oficiales

La información oficial sobre las elecciones suele estar disponible en formatos como Easy Read, Large Print, Audio y British Sign Language (BSL), a través de tu consejo local y de la Electoral Commission.

Esta guía no pretende reemplazar esos materiales oficiales, sino servir como un apoyo adicional: un documento simplificado y unificado que facilita la comprensión del proceso electoral, especialmente para:

- Personas que votan por primera vez,
- Migrantes,
- Refugiados,
- y cualquier persona que necesite apoyo adicional para entender cómo votar.

Siempre puedes solicitar a tu consejo o a Electoral Commission cualquier formato oficial que te sea más útil.

Agradecimientos

Esta guía fue creada como un proyecto personal y no tiene ningún propósito comercial ni político.

Ha sido posible gracias al amable apoyo de las personas que ayudaron a revisarla, traducirla, dar consejos y compartirla con sus comunidades.

Gracias a todas las personas que dedicaron su tiempo y conocimiento para hacer que esta guía sea accesible y útil para todos.